

## Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson

Robert Richard

Volume 7, 2009

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/038384ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/038384ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Société québécoise d'ethnologie

### ISSN

1703-7433 (print)

1916-7350 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Richard, R. (2009). Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson. *Rabaska*, 7, 276–278. <https://doi.org/10.7202/038384ar>

Canada » fait l'objet d'une demande soumise au CRSH dans le cadre du programme des Alliances de recherche universités-communautés (ARUC). Une lettre d'intention visant la réalisation du projet a reçu une réponse favorable, permettant aux participants de procéder à la seconde étape du concours. Le projet comprend en tout une cinquantaine de chercheurs, collaborateurs et partenaires, répartis dans cinq provinces, allant du Québec jusqu'à Terre-Neuve-et-Labrador. Les autres chercheurs sont rattachés à l'Université Laval, à l'Université Sainte-Anne, au Cape Breton University et à Memorial University. La CREMEA assurera la coordination des activités menées par les partenaires acadiens du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

RONALD LABELLE

---

***Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson***

Université de Moncton  
Moncton (N.-B.) E1A 3E9

Téléphone : (506) 858-4085  
Télécopieur : (506) 858-4530  
Courriel : robert.richard@umoncton.ca  
Toile : www.umoncton.ca/cea

***Laboratoire et conservation***

Jusqu'à présent, un total de 2 179 bandes audio, soit près de 50 % de la collection sonore des archives de folklore du Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (CÉACC) de l'Université de Moncton, ont été numérisées et un total de 14 418 enregistrements audio a été traité. Une partie de ces enregistrements sera bientôt associée aux 27 370 fiches analytiques (1 fiche par enregistrement) qui ont déjà été saisies dans la base de données CAL (Collections acadiennes en ligne) (cf. Rabaska, vol. 6, 2008, p. 239). L'initiative a débuté en 2001 avec le travail de Ronald Labelle et, en relève, par l'archiviste en ethnologie acadienne, le travail acharné de Léandre Bourgeois et d'Éric Snow dans la programmation informatique ainsi que par le travail des étudiantes Marie-Michèle Doucet et Christine Thériault.

Durant l'hiver 2008-2009, Christine Thériault a effectué un séjour aux archives du CÉACC par le biais d'un stage dans le cadre du programme d'emploi Jeunesse Canada au travail. Elle a travaillé étroitement avec Éric Snow, programmeur de la base de données CAL pour, entre autres, faire la saisie dans CAL d'une partie de l'état général des archives de folklore, incluant les métadonnées suivantes : le prénom et le nom des collecteurs et des informateurs, le catalogue des faits de folklore du CÉACC, l'uniformisation des lieux de collectage, le catalogue de la chanson et du conte (selon ceux

répertoriés au CÉACC), etc. Sous la supervision de l'archiviste en ethnologie acadienne, Michaël Paulin a été embauché, pour un séjour de douze semaines, durant la période estivale 2009 et cela, encore une fois, dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail (Patrimoine). Entre autres, Michaël poursuivra une partie du travail de traitement des archives audio ainsi que de la saisie de métadonnées dans le CAL. Ginette Chiasson-Baldwin, ancienne conseillère principale en politiques et programmes à Patrimoine canadien, a offert gratuitement sa collaboration afin de présenter la demande de subvention JCT 2009 (Patrimoine).

En 2009, le Conseil des archives du Nouveau-Brunswick a octroyé une aide financière de 1 135 \$, dans le cadre d'un programme provincial de subventions qui, jointe à une contribution équivalente du CÉACC, a permis l'achat de matériel d'archivage pour la conservation de la collection acadienne des disques de vinyle. Robert Richard a pris la relève de Ronald Labelle qui s'était chargé depuis de nombreuses années de la responsabilité de la gestion et de la collecte.

#### *Acquisitions et terrain*

En juin 2008, entre autres, l'archiviste en ethnologie acadienne s'est rendu aux archives de la Société historique Nicolas-Denys (SHND) pour y récupérer l'intégralité du lot de cassettes audio qu'elle conservait dans ses archives. L'objectif de cette activité était d'évaluer la qualité sonore des enregistrements de la SHND. Ce voyage a permis également de faire l'acquisition d'environ 70 cassettes audio nouvelles. Depuis le début de l'année 2009, l'archiviste en ethnologie acadienne a reçu plusieurs dons d'archives, notamment quelques centaines de transcriptions originales d'enregistrements audio du professeur émérite Lauraine Léger (collection de la donatrice) ainsi qu'une trentaine de bobines audio et des transcriptions nouvelles de l'ethnologue et historien Georges Arsenault (collection du donateur). Les travaux d'une dizaine d'étudiants du campus d'Edmundston (Université de Moncton) inscrits au cours de littérature orale (les genres) du professeur Lucie Jeffrey ont été déposés aux archives du CÉACC. Robert Richard a reçu une subvention de 750 \$ de la Helen Creighton Folklore Society pour un projet (2009-2010) de cueillette ethnographique (audio et vidéo) sur le terrain, notamment à propos des danses carrées et les musiciens traditionnels du sud-est du Nouveau-Brunswick. Cette subvention a également permis l'achat d'un appareil d'enregistrement et d'une carte mémoire numérique.

Depuis septembre 2008, des communications avec les enfants de la conteuse acadienne Exilda Doucet-Hébert ont permis à Robert Richard de colliger plusieurs faits de folklore intéressants, notamment sur l'histoire de la famille. Au moyen de Facebook ([www.facebook.com](http://www.facebook.com)), via le groupe des

Expropriés de Kouchibouguac (Nouveau-Brunswick), il a pu découvrir plusieurs photos anciennes – parmi les centaines – de cette famille. Une même recherche a été effectuée à propos d’une autre informatrice, Séraphie Daigle-Martin, via le groupe de Baie-Sainte-Anne (Nouveau-Brunswick).

### *Communications et collaborations*

Du 23 au 24 octobre 2008, sur l’invitation de Jean-Pierre Pichette, Robert Richard a participé aux journées internationales d’étude sur l’édition des contes de tradition orale à la Pointe-de-l’Église en Nouvelle-Écosse. En tant que conteur, il a participé à la Nuit internationale du conte en Acadie (NICA), lors des Fêtes de la Nouvelle-France à Québec du 5 au 10 août 2008, au Festival international du conte de la parole en Acadie à Tracadie-Sheila (N.-B.) du 1<sup>er</sup> au 5 octobre et, le 10 février 2009, à la soirée de contes organisée à la salle multifonctionnelle du Centre étudiant de l’Université de Moncton.

Robert Richard est intervenu comme spécialiste des contes et légendes lors d’une entrevue vidéo intégrée au nouveau portail Acadie vivante ([www.acadievivante.com](http://www.acadievivante.com)). Durant la période estivale 2009, il présentera une conférence lors de la série de colloques sur les archives au Canada à Sackville (N.-B.) ainsi que dans le volet des conférences du Congrès mondial acadien qui se tiendront au Village historique acadien de Caraquet (N.-B.).

Robert Richard et Ronald Labelle se sont retrouvés sur les mêmes planches durant les journées mondiales du conte. Le CÉACC, en collaboration avec la NICA et la Galerie d’art Louise-et-Reuben-Cohen de l’Université de Moncton, a organisé la soirée de contes *Ça me dit de conter* le samedi 14 mars au campus de Moncton. Le 18 mars, le CÉACC et la NICA ont rendu un hommage à la conteuse acadienne Exilda Doucet-Hébert, décédée le 9 septembre 2008 à Saint-Louis-de-Kent, en reprenant une infime partie de son répertoire dans le cadre d’une soirée de contes qui a eu lieu à la polyvalente Mgr-Marcel-François-Richard de Saint-Louis-de-Kent.

### *Consultation*

Plusieurs pièces des collections audio des archives de folklore du CÉACC feront partie d’une anthologie des musiques traditionnelles de la francophonie internationale. Produit par Frémeaux & Associés ([www.fremeaux.com](http://www.fremeaux.com)), sous la direction artistique de Guillaume Veillet, c’est plus de 250 enregistrements qui seront regroupés dans un coffret de dix disques compacts. Plusieurs chercheurs sont venus puiser dans les archives sonores de folklore du CÉACC, dont Georges Arseneault pour sa recherche sur la chandeleur et Hélène Bergeron pour ajouter au répertoire du groupe Gadelle ([www.gadelle.com](http://www.gadelle.com)), un groupe de musiciens de l’Île-du-Prince-Édouard.

ROBERT RICHARD